

# 佐科维总统与马鲁夫副总统 祝福我国华族2574年农历春节愉快

【本报讯】佐科维总统和马鲁夫·阿敏副总统祝福我国华族2574年农历春节愉快，希望庆祝华人农历春节活动将成为加强公民之间团结的动力。佐科维总统周日(22/1/23)在其官方社交媒体网站上表示，时代在变，

岁月在流逝，挑战可以改变，但必须始终存在的一件事是希望明天会更快、更繁荣、更先进，恭喜发财。马鲁夫·阿敏副总统在其祝词中表示，农历春节精神永远是加强团结的动力，以实现一个更先进和繁荣的印度

尼西亚的愿景。虽然，我国面临的挑战并不轻，希望各族人民继续共同前进。在新冠肺炎大流行开始消退后，从沙特阿拉伯到美国的全球公民庆祝了农历春节。我国各个城市的居民也庆祝农历春节。不仅华裔公

民庆祝，各民族公民也欢迎农历春节的来临。周六(21/1/23)晚上，在西瓜哇茂物市福德庙举行的庆祝2574年农历春节活动高峰期之前，举行了舞狮表演。茂物市庆祝2574年农历春节活动热闹非凡。(亮剑)



西瓜哇省茂物市福德庙春节活动。

## 交通部欢迎数百名中国游客 乘坐深圳-登巴刹航线首航抵达巴厘旅游

【本报讯】交通部欢迎狮航PK-LSU JT2648首航包机，波音737-900ER机型，航线为深圳宝安国际机场-巴厘乌拉莱国际机场。

周日(22/1/23)，从深圳飞往巴厘岛的直飞航班载有212名来自中国的乘客，其中包括193名成人乘客、17名儿童和2名幼儿。

交通部民航总署长克里斯蒂(M. Kristi Endah Murni)周一(23/1/23)在一份书面声明中表示，这表明巴厘岛仍然是游客最喜欢的目的地。此外，这是交通部民航总署对我国的“旅游印尼深感自豪”(Bangga Berwisata di Indonesia/BBWI)计划的一种支持形式，以鼓励游客前往我国旅游。



农历癸卯年春节首批中国游客抵达巴厘岛。

中国政府自2023年1月8日起重新开放边境的新政策将为印尼提供积极价值，并能够重振我国的航空业。我们将为符合现有法规和规则的飞机提供全力支持，通过授予飞往这些飞机的许可，当然继

续在我国旅游目的地实施严格的防疫卫生规程。克里斯蒂指出，政府在新冠肺炎大流行期间的危机管理方面拥有丰富的经验，伴随着清洁、健康、安全和环境可持续性(CHSE)认证目的地的大

幅增加，以及相对较高的人均疫苗接种率，因此已准备好欢迎外国游客。

巴厘岛的游客访问量超过了50万的既定目标。2022年1月至11月期间的2022年访问量记录了177万8470名游客来到巴厘岛。1月至11月来巴厘岛最多的游客来自澳大利亚为51万1272人次，印度为14万5111人次，英国为10万8838人次，美国为9万1248人次和法国为8万8405人次。

克里斯蒂最后表示，未来所有国家都将开始开放国际旅行，包括中国。这将对与开放航线相关的需求增加产生影响。当然通过始终实施安全、安保和服务以及遵守适用规则。(亮剑)

## 雅加达轻轨运营活动有舞狮助兴

【本报讯】以铁路为基础的公共交通运营商雅加达轻轨公司(LRT Jakarta)为庆祝农历春节在电车上举行了舞狮表演。雅加达轻轨公司秘书希拉(Sheila Indira Maharshi)周六(21/1/23)，在书面声明中指出，雅加达轻轨乘客可以免费观看电车上的舞狮表演。这次舞狮表演于周日(22/1)13:00-17:00举行。由自行车馆站(Velodrome)至雅加达北大道轻轨站(Boulevard Utara)。电车上的舞狮表演预计将吸引雅加达轻轨用户的大量关注，乘客也可以是享受家庭娱乐的时刻。乘客还可

以在电车开行期间与舞狮合影。雅加达轻轨公司还通过在社交媒体上活动来增加互动，即与Insta Story Challenge #Imlek-BarengLRTJ。希拉指出，这项挑战邀请乘客捕捉舞狮表演的那一刻。更令人兴奋的是，参加这项挑战的游客将获得雅加达轻轨公司的礼品。除了舞狮表演之外，雅加达的所有轻轨车站都能感受到农历春节的细微差别。搭配灯笼等红色展示装饰品，足以增加这个舞狮表演的兴奋感。(亮剑)

## 雅加达唐人街在撤销PPKM后 商贩迎接2023年农历春节生意欣欣向荣

【本报讯】在2022年12月30日取消社区活动限制(PPKM)实施后，雅加达西草埔唐人街的生意一片兴旺。临近庆祝2023年农历春节或阴历2574年新年，必得额南(Petak Enam)至必得森美兰(Petak Sembilan)市场的贸易活动欣欣向荣。周三(18/1)，一名叫阿勇(Ayung40)的草埔商贩表示，今年的农历春节小饰品的销售额比上一年增长了很多。今年比前一年更加热闹，随着PPKM的解除，民众庆祝农历春节变得更加热情洋溢。

阿勇没有具体说明在2023年农历春节之前的收入增加多少，但可以肯定的是今年的销售额大幅上升。这位在唐人街做了约10年生意的男子指出，每年红包纸最受买家追捧。我们华人在一年的工作中获得的福分会与家人分享。希望，在这个水兔年，每个人都能活得健健康康、平平安安，高高兴兴迎接新的一年。(亮剑)

根据媒体在现场观察，从中午到晚上，众多民众挤满唐人街的市场购物。必得额南至必得森美兰市场，和其他传统市场一样，挤满了街头小贩，他们正忙着出售各自的商品。临近2023年农历春节，华人族群在售卖春节小饰品与华人特色食品的中心寻找各种需求。

自必得额南一直到草埔市场前面的牌坊，充满红色为主色调的华人色彩。当走进唐人街，我们会看到一座牌坊，上面写着《欢迎莅临唐人街草埔班芝兰》。农历春节小摆的摊贩一个个等待顾客的光顾，摊贩出售各种农历春节必需品，从红包纸、壁挂、香柱、雕像、食物、灯笼到假花。

沿着班芝兰大街还可以看到摊贩向路过的每个人兜售他们的商品。人们可沿着路边边走边看沿路出售的衣服和典型的华人食品。(亮剑)

## 泗水市三轮车夫在银行骗走3.2亿盾 冒用他人身份证与存折 堂而皇之签名提款

【本报讯】根据媒体报道，泗水市一名加司徒(Setu)的三轮车夫，从一个名叫穆尹(Muin Zaehry)的账户中取走了巨款。然而，穆尹声称完全不认识司徒。

穆尹于1月22日(星期日)表示，有人在我的中亚银行的户口取走了3.2亿盾，只留下2500万盾。他说：“这是我卖掉两间房子所取得的钱。我只是希望能把钱还给我。”

穆尹的女儿名叫普特莉里(Maharani Istono Putri)是一名辩护律师。她说，我父亲不甘愿白白丢失了这笔钱。据称，上述事件发生在2022年8月。

根据此前的消息，泗水市一名三轮车夫欺骗了银行出纳员，从别人的账

户中成功取走3.2亿盾(此前的报道为3.45亿盾)。

周二(17/1/23)，一的受骗私人银行出纳员声称，身材与穆尹极相似的司徒戴着口罩和戴着北吉帽，带着存折与身份证原件，以及正确的密码来取款。显然，司徒还模仿穆尹的签名，使其上当受骗。司徒利用周五祈祷时间来银行取款，当时银行也没那么多客户来办事。

因为银行出纳员确信司徒是穆尹，因此就立即按照银行程序处理了穆尹的现金提取手续。

出纳员指出，司徒的签名与银行所存标本相似，但她承认当时因为相信是户主本人来取钱，所以不再打户主的电话给予确认。(亮剑)

## 农历春节如今成为公假日 然而在苏哈多新秩序时代却是特大禁忌

【本报讯】2023年农历春节落在周日(22/1)成为公共假期，而且政府还将2023年1月23日定为共同假期。现在的情况与苏哈多新秩序时代的农历春节时代迥然不同，在新秩序时代，庆祝农历春节只能在封闭的家庭环境中举行，也不是公假日。

庆祝农历春节在印尼有着悠久的历史，庆祝农历春节活动的起起落落时有发生。回顾历史，在苏哈多时代，禁止在公开场合庆祝农历春节。

2005年2月8日，苏哈托在获得“三月十一日”命令书后不久，就对华裔公民实施了21项法规。当时的政府发布了1967年关于华人宗教信仰和习俗的第14号总统指令。该总统指令命令宗教部长、内政部长以及中央和地方各级的所有政府机构领导人对华人的宗教、信仰和习俗行使基本的自由裁量权。

1967年第14号总统指令的内容包括实施农历春节仅能在家庭或个人活动中进行。不准华人宗教节日和习俗的庆祝活动在公共场合举行，而是在家庭环境中进行。



舞龙舞狮是春节活动的其中一个特征。

从此以后，印尼华人的活动，包括庆祝农历春节的活动，一直受到限制。在总统指令颁布期间，禁止公开庆祝农历新年。不仅如此，所有华人的传统和宗教庆祝活动，包括庆祝农历春节、元宵节都被禁止公开举行，也禁止舞狮舞龙在公共场合表演。此外，收音机不许播放中文歌曲。尽管如此，在苏哈多总统执政的32年中，隐形庆典活动仍是在偷偷地进行。根据当时生效的

21项法律法规，“中国”一词随后被改为“支那”。这些歧视性政策被称为进行种族同化。

印尼在改革开放后，对华人庆祝农历春节活动的限制开始放松。在哈比比总统的短期执政内发布了1998年第26号总统令，废除了对华人族群的歧视性规则。其中一项总统条例规定，在政府行政管理中停止使用“土著”和“非土著”这两句术语。然后，在2000年1月17日，瓦希德

总统颁布了2000年第6号总统指令，其中载有撤销苏哈多执政期间制定的1967年第14号总统指令。从那时起，华人族群可以自由地庆祝农历春节。梅加瓦蒂总统随后于2002年4月9日颁布了2002年第19号总统指令，宣布华人农历春节为公共假期。就是这样，印尼庆祝农历春节历史在苏哈多新秩序上台时被禁止，现在在被定为公假日。(亮剑)

## 检察官起诉E下士入狱12年 虽然协助破案 但因是主要凶手不得轻判

【本报讯】检察官否认E下士涉嫌谋杀案获得轻判。

总检察长办公室主任克督(Ketut Sumedana)日前在其办公室说，证人和受害者保护局对E下士提出的让司法合作者入狱的建议已被纳入指控表，因此

被告受到的刑事指控较轻，比被告菲尔迪·善波(Ferdy Sambo)被起诉无期徒刑轻得多。

克督解释说，E下士是菲尔迪的下属，他服从地执行上级的指示。然而，公众不应忘记E下士是这起残忍谋杀过程中的主要

执行者，同时也使到谋杀案得以进行下去，所以他被起诉12年有期徒刑。

克督还认为，E下士是这起谋杀案的主要演员，所以他不能被认定为司法合作者。

检察官在这起案件中，要求法庭判决菲尔迪

无期徒刑。与此同时，Kuat Ma'ruf 上士、RR 上士和菲尔迪的妻子普特莉(Putri Candrawathi)分别被要求被判入狱8年。

上述四名被告人和E下士经检察机关证明，对J中士实施了预谋杀害。(Irw)